



**Двенадцатый Конгресс
Организации Объединенных
Наций по предупреждению
преступности и уголовному
правосудию**

Distr.: Limited
16 April 2010
Russian
Original: English

Салвадор, Бразилия, 12-19 апреля 2010 года

Проект доклада

Генеральный докладчик: Габриела Скутя (Румыния)

Добавление

**Рассмотрение пунктов повестки дня на пленарных
заседаниях и сессионными органами и решения,
принятые Конгрессом**

**Пункт 6 повестки дня. Меры уголовного правосудия по борьбе
с незаконным ввозом мигрантов и торговлей людьми и связи
с транснациональной организованной преступностью; и
пункт 10 повестки дня. Меры предупреждения преступности и
уголовного правосудия в борьбе с насилием в отношении
мигрантов, рабочих-мигрантов и их семей**

Ход работы

1. На своих 2-м, 8-м, 9-м и 10-м пленарных заседаниях 12, 15 и 16 апреля 2010 года Конгресс рассмотрел пункт 6 повестки дня под названием "Меры уголовного правосудия по борьбе с незаконным ввозом мигрантов и торговлей людьми и связи с транснациональной организованной преступностью" и пункт 10 повестки дня под названием "Меры предупреждения преступности и уголовного правосудия в борьбе с насилием в отношении мигрантов, рабочих-мигрантов и их семей". Для рассмотрения этих пунктов Конгрессу были представлены следующие документы:

а) подготовленный Секретариатом рабочий документ о мерах уголовного правосудия по борьбе с незаконным ввозом мигрантов и торговлей людьми: связи с транснациональной организованной преступностью (A/CONF.213/7);

б) подготовленный Секретариатом рабочий документ о мерах предупреждения преступности и уголовного правосудия в борьбе с насилием в отношении мигрантов, рабочих-мигрантов и их семей (A/CONF.213/11);



- c) Руководство для дискуссий (A/CONF.213/PM.1);
 - d) доклады региональных подготовительных совещаний к двенадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию (A/CONF.213/RPM.1/1, A/CONF.213/RPM.2/1, A/CONF.213/RPM.3/1 и A/CONF.213/RPM.4/1).
2. На 7-м пленарном заседании 15 апреля 2010 года Председатель Конгресса представил эти пункты повестки дня. С заявлениями выступили представители Словакии, Многонационального Государства Боливии, Чили, Японии, Швейцарии, Саудовской Аравии, Португалии, Норвегии, Германии, Финляндии, Индонезии, Индии, Омана, Канады и Вьетнама.
3. На 8-м пленарном заседании 15 апреля 2010 года с заявлениями выступили представители Мексики, Алжира, Объединенных Арабских Эмиратов, Франции, Китая, Бразилии, Марокко, Греции, Аргентины, Филиппин, Российской Федерации, Таиланда, Республики Корея, Колумбии, Соединенных Штатов Америки, Доминиканской Республики и Лесото.
4. На 9-м пленарном заседании 16 апреля 2010 года с заявлениями выступили представители Австралии, Румынии, Кубы, Южной Африки, Исламской Республики Иран, Ливийской Арабской Джамахирии, Сенегала и Бразилии. С заявлениями выступили также наблюдатели от Международной организации по миграции, Лиги арабских государств, Японской федерации ассоциаций адвокатов и Глобального союза по борьбе с торговлей женщинами.

Общая дискуссия (пункт 6)

5. Со вступительным заявлением выступила представитель Секретариата, представив обзор основных вопросов, изложенных в документах, которые были подготовлены по пунктам 6 и 10 повестки дня.
6. Ряд ораторов отметили, что торговля людьми и незаконный ввоз мигрантов представляют собой серьезные формы организованной преступности, которые в равной мере затрагивают страны происхождения, транзита и назначения. В этой связи необходимо выработать согласованный подход, обеспечивающий сбалансированность вопросов уголовного правосудия и прав человека.
7. Ряд представителей сообщили о принимаемых в их странах мерах по противодействию торговле людьми и незаконному ввозу мигрантов, в том числе о ратификации Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее и Протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющих Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, и о принятии законодательства в целях более эффективного предупреждения таких видов преступности, защиты жертв торговли людьми и прав незаконно ввезенных мигрантов, а также судебного преследования правонарушителей.
8. Другие ораторы информировали Конгресс о принятии национальных стратегий, программ и политики; создании национальных механизмов или назначении координаторов; создании специальных подразделений; и разработке двусторонних и региональных рамочных программ и соглашений. Ряд выступавших отметили, что в их странах были созданы механизмы для оказания

помощи жертвам торговли людьми, обеспечения прав незаконно ввезенных мигрантов и повышения уровня информированности общественности. Ряд выступавших также отметили, что в рамках всеобъемлющих мер по борьбе с торговлей людьми должны также учитываться все аспекты спроса в области торговли людьми. Некоторые ораторы информировали Конгресс о мерах, принимаемых с учетом потребностей жертв торговли людьми и прав незаконно ввезенных мигрантов. Речь идет о таких, в частности, мерах, как получение, в соответствующих случаях репатриация и реинтеграция жертв торговли и незаконно ввезенных мигрантов, при обеспечении того, чтобы в рамках этого процесса жертвы торговли не подвергались повторной виктимизации и не становились вновь объектом торговли. Ряд выступавших подчеркнули важное значение ареста и возвращения активов для оказания поддержки таким жертвам.

9. Ряд представителей подчеркнули необходимость укрепления координации усилий внутри государств, а также на региональном и международном уровнях и с участием всех заинтересованных сторон. Ряд выступавших особо подчеркнули необходимость активизации сотрудничества в таких областях, как обмен информацией, программы защиты свидетелей, процедуры репатриации, а также мониторинг и последующие меры по оказанию помощи жертвам торговли людьми. Один из представителей призвал также развивать обмен оптимальными видами практики, применяемой в отношении осуществления положений Протокола о торговле людьми, в частности положений по вопросу о согласии и сокращении спроса.

10. Ряд ораторов признали, что успешная борьба с торговлей людьми и незаконным ввозом мигрантов зависит от сотрудничества в деле предупреждения ухода торговцев людьми от судебного преследования. Необходимо сотрудничать в таких областях, как взаимная правовая помощь, совместные расследования и обмен оперативной информацией. Были определены требующиеся в этой связи специальные меры, такие как более четкое соблюдение соглашений о двустороннем и многостороннем сотрудничестве; унификация определений преступности во внутреннем законодательстве; содействие обмену информацией на всех уровнях; активизация сотрудничества с органами полиции и судебными органами, включая замораживание и конфискацию доходов от преступлений; и активизация подготовки кадров по специальным следственным методам, а также расследование и судебное преследование сопутствующих преступлений.

11. Выступавшие подчеркнули важное значение мероприятий по повышению уровня информированности, необходимость оказания технической помощи посредством специализированной подготовки кадров и обмена оптимальными видами практики, а также необходимость осуществления целенаправленных исследований и сбора данных об этих видах преступности с целью выработки основанных на знаниях ответных мер.

12. Ряд выступавших обратили внимание на новые тенденции в области преступности, в частности использование Интернета преступниками, незаконный оборот человеческих органов; тканей и клеток; связи с организованной преступностью и особые связи с индустрией незаконного рыболовства.

13. Ряд представителей предложили пересмотреть Протокол о торговле людьми с целью привести его в большее соответствие с современными реалиями. Один из выступавших предложил разработать новый международно-правовой документ против отмывания денежных средств, а другой оратор поддержал предложение о разработке глобального плана действий по борьбе с торговлей людьми. Вместе с тем другие выступавшие сочли, что существующие международные конвенции и стандарты достаточным образом обеспечивают регулирование этих проблем. Ряд представителей отметили, что Протокол о торговле людьми представляет собой "дорожную карту" всеобъемлющей борьбы с торговлей людьми.

14. Ораторы подчеркнули роль ЮНОДК и других международных организаций. ЮНОДК было рекомендовано и далее представлять эффективные доклады о тенденциях и видах торговли людьми, особенно о новых тенденциях. Другие выступавшие положительно отзывались о совместных усилиях правительств их стран и ЮНОДК.

15. Ряд ораторов заявили о том, что они поддерживают разработку механизма обзора хода осуществления Конвенции против организованной преступности и протоколов к ней для оказания таким образом помощи государствам в совершенствовании принимаемых ими мер уголовного правосудия и обеспечении соблюдения прав человека.

Общая дискуссия (пункт 10)

16. Выступавшие подчеркнули необходимость принятия международным сообществом коллективных мер предупреждения преступности и уголовного правосудия в борьбе с насилием в отношении мигрантов, рабочих мигрантов и их семей, особенно с учетом роста глобализации и мобильности. Ряд выступавших отметили различные виды уязвимости, дискриминации и форм насилия, с которыми сталкиваются мигранты, рабочие мигранты и их семьи, особенно женщины и дети, а также трудности, возникающие в процессе принятия мер по преодолению таких проблем. В отношении таких лиц многие из выступавших настоятельно призвали государства отстаивать права человека и обеспечивать надлежащие гарантии.

17. Ораторы сообщили о принимаемых на национальном, двустороннем и региональном уровнях усилиях и инициативах с целью снизить риски, которым подвергаются мигранты, рабочие-мигранты и их семьи. Ряд выступавших сообщили, что их правительственные публичные учреждения непосредственно или через организации гражданского общества и неправительственные организации предоставляют консультативные и правовые услуги, а также, по возможности, услуги в области просвещения и здравоохранения. Один из выступавших упомянул о партнерствах по вопросам мобильности рабочей силы, которые облегчают законную миграцию с учетом рыночных требований других стран, а еще один из выступавших позитивно отозвался о национальных рамочных программах управления миграцией, созданных в интересах рабочих-мигрантов за рубежом. Особо отмечались вопросы, связанные с лицами без гражданства и тяжелыми условиями, в которых они находятся, а также проблемы заключивших брак мигрантов, в отношении которых следует тщательно учитывать права человека, особенно в контексте насилия в семье.

18. Выступавшие признали необходимым выработать более четкие и эффективные меры по борьбе с насилием в отношении мигрантов, рабочих-мигрантов и их семей. Были высказаны различные предложения, в том числе расширение прав и возможностей путем обеспечения доступа к информации, налаживание эффективной правовой и иной помощи, создание систем подачи жалоб и защиты свидетелей, просвещения и обучения, а также меры, которые надлежит принимать государствам, например создание центров по оказанию медицинской помощи, наращивание потенциала и подготовка кадров публичных должностных лиц, формирование процедуры идентификации и регистрации, а также повышение уровня позитивной информированности.

Заключения

19. По пунктам 6 и 10 повестки дня был вынесен ряд заключений:

а) важное значение имеет разработка всестороннего и multidisciplinary подхода к торговле людьми и незаконному ввозу мигрантов, а также к насилию в отношении мигрантов, рабочих-мигрантов и их семей при обеспечении сбалансированности мер уголовного правосудия и аспектов прав человека;

б) необходимо активизировать сотрудничество между государствами-членами, международными, региональными и неправительственными организациями и другими заинтересованными сторонами, такими как средства массовой информации или частный сектор, а также необходимо сотрудничать с неправительственными организациями;

с) необходимо обеспечить учет особо уязвимого положения женщин и детей;

д) важное значение имеют предпринимаемые в настоящее время усилия по разработке механизма обзора хода осуществления Конвенции против организованной преступности и протоколов к ней;

е) необходимо, чтобы ЮНОДК в сотрудничестве с другими соответствующими партнерами играло соответствующую роль в сборе и распространении данных и информации о коренных причинах насилия в отношении мигрантов, рабочих-мигрантов и их семей, а также о тенденциях в области миграции;

ф) важно, чтобы ЮНОДК, взаимодействуя с соответствующими заинтересованными сторонами, и далее проводило работу по оказанию технической помощи в области борьбы с торговлей людьми и незаконным ввозом мигрантов.